



Rapport sur le Programme d'initiatives de transport dans les collectivités 2016-17



Résumé

L'objectif du présent rapport est de faire le survol des projets proposés et réalisés dans le cadre du Programme d'initiatives de transport dans les collectivités au cours de l'exercice 2016-2017 et de donner une idée de l'efficacité du programme.

Vingt-et-une localités ont déposé des propositions de projets de routes d'accès communautaires, pour un montant total de 2 553 000 \$. Le financement disponible, qui s'élevait à 1 500 000 \$, a été entièrement utilisé pour améliorer et prolonger des routes et des chemins, en construire de nouveaux, aménager un pont et réaliser les travaux d'ingénierie et de conception nécessaires pour la construction future d'un pont.

Treize localités ont déposé des propositions de projets d'infrastructure maritime communautaire, pour un montant total de 831 365 \$. Le financement disponible, qui s'élevait à 538 000 \$, a été entièrement utilisé pour rénover des quais, des digues et des zones de déchargement et de triage, installer des bornes d'amarrage et rénover une zone réservée aux barges endommagée par l'érosion.

Le présent rapport fait le survol des projets de routes d'accès et des projets maritimes communautaires entrepris au Nunavut en 2016. Un résumé est également joint.

Table des matières

Background	1
Baffin Region Projects	2
Kivalliq Region Projects	6
Kitikmeot Regional Projects	9
Summary and Recommendations	11
Schedule 1 Access Road Projects	12
Schedule 2 Marine Projects	13

Contexte

Le ministère du Développement économique et des Transports (DET) a annoncé l'entrée en vigueur d'un nouveau Programme d'initiatives de transport dans les collectivités à partir de l'exercice 2015-2016. Ce nouveau programme combine les anciens Programme de routes d'accès aux collectivités et Programme des ports pour petits bateaux. Le financement a été augmenté à deux millions de dollars (qui incluent toujours les 500 000 \$ en immobilisations du Programme des ports pour petits bateaux), ce qui représente une hausse d'un million de dollars par rapport aux montants précédemment disponibles pour ces programmes.

Le Programme fournit des contributions financières et de l'aide technique aux localités du Nunavut pour la construction et l'entretien de routes d'accès communautaires et d'installations maritimes locales pour les activités de loisirs et de subsistance. Il est basé sur les demandes, et le financement est alloué en fonction de la qualité des propositions et du niveau de soutien de la localité. Les sommes versées annuellement sont structurées de façon à maximiser le nombre total de hameaux recevant des

Le financement a été augmenté à deux millions de dollars... ce qui représente une hausse d'un million de dollars par rapport aux montants précédemment disponibles pour ces programmes.

contributions. La participation de la municipalité, les avantages du projet pour celle-ci, les coûts et la réduction des répercussions potentielles sur l'environnement sont tous des éléments pris en compte dans l'évaluation des propositions de projets.

Projets de la région de Baffin

Résumé pour la région (Routes d'accès)

En 2016, dix localités de la région de Baffin ont présenté des propositions de projets de routes d'accès totalisant 773 000 \$ et elles ont toutes reçu une contribution. Au total, c'est 418 000 \$ qui ont été versés, soit 54 % du montant demandé.

Deux hameaux n'ont pas pu utiliser le financement de 33 000 \$ qu'ils ont reçu, à cause du manque d'équipement et de ressources pour mettre en œuvre les projets proposés.

Les huit localités qui ont pu entreprendre des travaux ont utilisé le financement pour prolonger des routes ou des chemins, en créer de nouveaux ou ceux existants.

Résumé pour la région (projets maritimes)

Quatre localités de la région de Baffin ont reçu un financement de 310 165 \$ pour rénover leurs quais, améliorer leurs digues et leurs plages et installer des bornes d'amarrage.

“

La participation de la municipalité, les avantages du projet pour celle-ci, les couts et la réduction des répercussions potentielles sur l'environnement sont tous des éléments pris en compte dans l'évaluation des propositions de projets.

”

Arctic Bay

Route d'accès de la baie Victor à Nuvua (pointe Victor) – Il s'agit d'un projet sur plusieurs années qui créera un lien avec la route de la baie Victor à la pointe Victor. Lorsqu'elle sera terminée, la route couvrira une distance d'environ 16 kilomètres. À ce jour, tous les ponceaux nécessaires pour la construction ont été achetés, et environ un kilomètre de route a été construit. Les travaux progressent lentement en raison du manque d'équipement et du peu d'expertise dans le domaine. Le hameau a reçu une contribution de 80 000 \$ en 2016-2017 pour ce projet.

Clyde River

Route d'accès de Clyde River au cap Christian – Le hameau a demandé des fonds pour améliorer des sections de la route du cap Christian et fournir, à partir de cette route, un accès à des lieux populaires de pêche et d'activités nautiques. En 2016, le financement de 50 000 \$ versé dans le cadre du Programme a aidé à construire deux kilomètres de route menant à la plage, et deux autres kilomètres en direction nord, vers le secteur de Kuviniq. L'objectif est d'offrir un réseau de chemins d'environ 40 kilomètres de long qui mèneront

à Kugaaluk, lieu de pêche bien connu des résidents de Clyde River.

Hall Beach

Route de Hall Beach au lac Hall – Ce chemin d'accès permettra aux résidents locaux de se rendre facilement au lac Hall, notamment pour chasser et pêcher, pendant toute l'année. Il s'agit d'un projet sur plusieurs années qui sera bientôt terminé. Un montant de 25 000 \$ a été fourni en 2016 pour l'achèvement de la route. Les travaux comprenaient l'ajout de gravier sur trois kilomètres, ainsi que le nivellement d'environ 15 kilomètres de route. Une fois terminé, le chemin reliera Hall Beach et le lac Hall sur une distance d'environ 20 kilomètres.

Igloolik

Réfection de chemins locaux – De nombreux chemins locaux nécessitaient des travaux, comme le renforcement des fossés et des ponceaux, et l'enlèvement de débris et de grosses roches. Le hameau a reçu 40 000 \$ pour ces améliorations.

Rénovation du quai de la localité – Un financement de 25 000 \$ a été versé au hameau pour l'aider à améliorer

son quai. Les améliorations comprenaient le nivellement de l'entrée, l'installation de poubelles et le renforcement de la digue là où il y avait des faiblesses.

Iqaluit

Amélioration de la digue et de la route en remblai – Une contribution de 25 000 \$ a permis d'enlever les gros rochers dans les zones d'accostage, à rénover le quai de la digue et à niveler l'accès à la route en remblai.

Pangnirtung

Construction du chemin Kuullik – Ce chemin est une voie importante pour les résidents, surtout au début de l'hiver et à la fin du printemps, quand l'accès aux autres secteurs est limité par la débâcle à l'entrée du fiord. Il s'agit d'un projet sur plusieurs années visant à bien entretenir le chemin de façon à éviter qu'il subisse davantage d'érosion. Le hameau a reçu 40 000 \$ pour effectuer ces améliorations en 2016.

Amélioration de la berge – Une contribution de 15 500 \$ a été versée pour la construction de poubelles, dans l'objectif de garder le secteur de la plage propre.

Pond Inlet

Chemin d'accès à la rivière Salmon – Projet sur plusieurs années qui fera le lien entre Pond Inlet et la rivière Salmon et qui permettra l'accès à des lieux de pêche et de camping ainsi qu'aux abris à bateaux. En 2016, un montant de 50 000 \$ a été fourni pour prolonger le chemin et effectuer les travaux nécessaires. Environ un kilomètre de route a été construit du ruisseau Salmon à la rivière Salmon.

Installation de bornes d'amarrage – L'absence de bornes appropriées pour amarrer les bateaux pendant le réapprovisionnement en carburant annuel est considérée comme un problème de sécurité. Une contribution de 244 665 \$ a été fournie au hameau pour l'installation de deux bornes près du parc de stockage et ainsi faire en sorte que le réapprovisionnement se déroule de façon sécuritaire à l'avenir.

Qikiqtarjuaq

Réfection de la route First Mountain – Environ cinq kilomètres de chemin ont été aménagés en 2016 dans le cadre de ce projet sur plusieurs années. La plus grande partie des travaux a été effectuée sur la route qui mène à Old

Broughton, un lieu populaire pour vérifier les conditions de la glace. Le hameau a reçu une contribution de 60 000 \$ pour ce projet.

Sanikiluaq

Chemin Pullalik –Une contribution de 40 000 \$ a été versée en 2016 pour la réfection d’une portion du chemin au-delà du pont Pullalik. Cette portion a été améliorée, et les résidents pourront désormais y circuler de façon sécuritaire. Le pont se trouve à environ 30 kilomètres de Sanikiluaq.

Projets de la région du Kivalliq

Résumé pour les régions (routes d'accès)

En 2016, les sept localités du Kivalliq ont présenté des propositions de projets de routes d'accès totalisant 1 167 000 \$. Elles ont toutes reçu une contribution pour les aider à réaliser leurs projets. Le financement total fourni s'élève à 710 000 \$, soit 61 % du montant demandé.

Les fonds ont servi à prolonger des routes et des chemins existants, à en créer de nouveaux et à entretenir et à réparer des routes existantes. Une localité a utilisé le financement pour retenir les services d'un ingénieur, qui a établi un plan et une estimation des coûts pour un projet de pont.

Résumé pour la région (projets maritimes)

Cinq localités du Kivalliq ont reçu un financement de 192 000 \$ pour la rénovation de quais, de zones de triage et d'une zone réservée aux barges qui devait subir des travaux urgents pour être fonctionnelle au moment de la livraison maritime annuelle.

“

En 2016, les sept localités du Kivalliq ont présenté des propositions de projets de routes d'accès totalisant 1 167 000 \$.

”

Arviat

Route vers la rivière Maguse – Environ deux kilomètres de route d'Arviat à la rivière Maguse ont été construits en 2016. C'est une voie traditionnellement empruntée par les chasseurs pour accéder à des lieux de chasse et de pêche populaires. Une contribution de 90 000 \$ a été versée pour la réalisation de ces travaux.

Rénovation du quai de la localité – Une contribution de 60 000 \$ a été versée pour la rénovation du quai, des zones de débarquement sur la plage et des zones de triage.

Baker Lake

Chemin d'accès à la rivière Prince – Il s'agit d'un projet sur plusieurs années visant à aménager un chemin de Baker Lake à la rivière Prince. C'est un lieu privilégié pour la pêche et le camping, ainsi qu'une destination touristique potentielle. En 2016, environ 1,5 kilomètre de chemin a été construit. Une contribution de 60 000 \$ a été versée pour la réalisation de ces travaux.

Rénovation de la zone réservée aux barges – En raison de l'érosion du terrain autour de la zone, il fallait réaliser des travaux

urgents pour pouvoir accueillir la livraison maritime annuelle de façon sécuritaire. Une contribution de 40 000 \$ a été versée pour la réalisation de ces travaux.

Chesterfield Inlet

Phase 2 du projet de la rivière Josephine – Il s'agit d'un projet sur plusieurs années qui permettra aux résidents d'accéder aux lieux de pêche et de chasse près de la rivière Josephine. En 2016, environ six kilomètres de route ont été construits, travaux pour lesquels une contribution de 100 000 \$ a été versée.

Coral Harbour

Chemin Isuuralik vers la baie Duke of York – Il s'agit d'un projet à long terme qui est en cours depuis 14 ans. Une fois terminé, le chemin reliera Coral Harbour et la baie Duke of York, où se trouvent des lieux de chasse et de pêche. La région est aussi intéressante pour les touristes. En 2016, 220 000 \$ ont été fournis pour poursuivre la construction de cette route. Au total, 5,5 kilomètres ont été achevés pendant la saison de construction de 2016.

Travaux d'avant-projet – Pont du ruisseau Rocky – Une contribution de 20 000 \$ a été versée au

hameau pour la préparation d'un rapport sur la conception préliminaire et une estimation des coûts pour le remplacement du pont de fortune qui est actuellement en place. La conception et l'estimation des coûts serviront à étayer une proposition pour la construction d'un nouveau pont.

Naujaat

Accès à la rivière North Pole –

Ce projet s'étale sur plusieurs années et vise l'aménagement d'une route dont la destination finale est la rivière North Pole. La route donne accès à des zones de récolte, à des sources d'agrégats et à des sites touristiques et patrimoniaux. Une contribution de 75 000 \$ a permis d'aménager environ six kilomètres de route en 2016.

Rénovation des zones de débarquement sur la plage –

Une contribution de 45 000 \$ a été versée pour la rénovation des sites d'amarrage et de triage de la localité.

Rankin Inlet

Amélioration de la route d'accès

locale - Un financement de 70 000 \$ a été fourni pour améliorer la route d'accès reliant Rankin Inlet à cinq lieux importants de la localité. Ces routes donnent

accès à des lieux de chasse et d'excursion familiale remarquables.

Rénovation du quai de l'anse

Johnson's – Une contribution de 17 200 \$ a été versée pour épandre du gravier sur le quai et remplacer deux poutres à sa base.

Whale Cove

Route d'accès à la rivière Wilson –

Un financement de 75 000 \$ a été fourni pour prolonger la route d'accès jusqu'à la rivière Wilson (Akkuq). Cette route est très utilisée par les résidents qui s'adonnent à des activités traditionnelles comme la chasse, la pêche et le camping.

Rénovation du quai flottant –

Une contribution de 30 000 \$ a été remise pour la rénovation du quai, qui avait subi des dégâts en raison de la glace durant l'hiver. La contribution a aussi permis d'installer le quai flottant.

Projets de la région du Kitikmeot

Résumé pour la région (routes d'accès)

En 2016, quatre localités du Kitikmeot ont présenté des propositions de projets de routes d'accès totalisant 613 000 \$. Elles ont toutes reçu une contribution pour les aider à réaliser leurs projets. Le financement total s'élève à 395 000 \$, soit 64 % du montant demandé.

Ce montant a été utilisé pour rénover des sections de deux routes, achever un chemin et terminer la construction d'un pont.

Résumé pour la région (projets maritimes)

Deux localités du Kitikmeot ont reçu un financement de 27 500 \$ pour les aider à rénover une zone pour le transport maritime et à revitaliser et à améliorer la zone riveraine.

“

Le financement total s'élève à 395 000 \$, soit 64 % du montant demandé.

”

Gjoa Haven

Pont de la rivière Swan Lake –

L'installation de ce pont a été effectuée sur deux ans et s'est terminée en 2016. Le pont fait le lien entre la localité et des lieux de camping traditionnel et des sites de pêche. Le cout total du pont était de 409 000 \$, soit 194 000 \$ en 2015 et 215 000 \$ en 2016.

Kugaaruk

Amélioration de la route d'accès au lac Barrow –

Une contribution de 25 000 \$ a été versée pour apporter des améliorations à cette route très achalandée. Elle donne accès à nombre de lacs et de rivières où les résidents vont pêcher et camper.

Rénovation du quai de la localité –

Une contribution de 2 500 \$ a été fournie pour la préparation de la zone de livraison maritime, afin qu'elle soit dépourvue de roches et de débris au moment de l'arrivée du bateau de ravitaillement annuel.

Kugluktuk

Route vers le parc Kugluk/

Bloody Falls – Terminé en 2016, ce projet pluriannuel portait sur l'aménagement d'une route d'accès de 3,2 kilomètres entre Kugluktuk et l'entrée du parc. Une contribution de 120 000 \$ a permis la construction du dernier 1,1 kilomètre de route nécessaire pour terminer le projet.

Revitalisation de la zone

riveraine – Une contribution de 25 000 \$ a été fournie pour le projet de revitalisation de la zone riveraine de la localité, qui comprenait le nivellement de la zone de mise à l'eau, la fourniture de panneaux et de bouées pour la plage et la planification nécessaire pour construire une petite marina flottante.

Taloyoak

Réfection de la route d'accès

au lac Redfish – Une contribution de 35 000 \$ a été versée pour effectuer les travaux nécessaires. Environ huit kilomètres de route ont été réparés pendant l'été 2016.

Résumé et recommandations

En 2016, le financement offert dans le cadre du Programme d'initiatives de transport dans les collectivités a permis à 22 localités du Nunavut d'améliorer leurs routes et chemins ainsi que leur infrastructure maritime. Grâce à ces améliorations, les résidents peuvent accéder en toute sécurité à des lieux de chasse, de pêche et de camping, que ce soit par voie terrestre ou maritime.

Le programme permet aux localités de décider elles-mêmes à quels projets elles allouent le financement du gouvernement pour en faire le meilleur usage. Elles font face à des défis qu'elles doivent surmonter pour réaliser les projets proposés, notamment la courte saison de construction, le manque d'équipement, l'accès limité à l'expertise des ingénieurs et les fonds restreints.

Chaque année, le programme reçoit trop de demandes, ce qui signifie que l'acquisition de l'infrastructure nécessaire doit se faire sur une longue période. Tout comme le nombre de routes, les coûts de la mobilisation et la nécessité de bâtir d'autres infrastructures coûteuses (comme des ponts) vont croissant également. Une hausse du financement versé au titre de ce programme permettrait aux hameaux d'augmenter leurs infrastructures routières et maritimes plus rapidement.

“

Le programme permet aux localités de décider elles-mêmes à quels projets elles allouent le financement du gouvernement pour en faire le meilleur usage.

”

C'est la première fois qu'un rapport d'activités est préparé pour le Programme d'initiatives de transport dans les collectivités. Pendant la rédaction de ce rapport, de nombreux problèmes de reddition de compte ont émergé. Pour atténuer ces problèmes, le ministère préparera un modèle qui aidera les municipalités à répondre aux exigences de production de rapports. Cette façon de faire permettra de recueillir plus de statistiques et, donc, de préparer un rapport plus détaillé.

Annexe 1 – Projets de routes d'accès

Localité	Description de la proposition	Demandé	Alloué
Arctic Bay	Baie Victor à Nuvua (pointe Victor)	100 000 \$	80 000 \$
Arviat	Route vers la rivière Maguse	218 000 \$	90 000 \$
Baker Lake	Chemin d'accès à la rivière Prince	70 000 \$	60 000 \$
Chesterfield Inlet	Phase 2 du projet de la rivière Josephine	215 000 \$	100 000 \$
Clyde River	Clyde River au cap Christian	60 000 \$	50 000 \$
Coral Harbour	Chemin Isuuralik vers la baie Duke of York	321 000 \$	220 000 \$
Coral Harbour	Travaux d'avant-projet pour un pont	26 000 \$	20 000 \$
Gjoa Haven	Pont de la rivière Swan Lake	215 000 \$	215 000 \$
Grise Fiord	Route d'accès au secteur du Plateau	38 000 \$	30 000 \$
Hall Beach	Hall Beach au lac Hall	25 000 \$	25 000 \$
Igloolik	Réfection de chemins locaux	48 000 \$	40 000 \$
Kimmitut	Balisage du vieux chemin Itidjagiaq	3 000 \$	3 000 \$
Kugaaruk	Amélioration de la route d'accès au lac Barrow	50 000 \$	25 000 \$
Kugluktuk	Route vers le parc Kugluk/Bloody Falls	308 000 \$	120 000 \$
Nauyaat	Accès à la rivière North Pole	85 000 \$	75 000 \$
Pangnirtung	Construction du chemin Kuullik	40 000 \$	40 000 \$
Pond Inlet	Chemin d'accès à la rivière Salmon	190 000 \$	50 000 \$
Qikiqtarjuaq	Réfection de la route First Mountain	78 000 \$	60 000 \$
Qikiqtarjuaq	Réfection de la route Utaqiuvik	52 000 \$	0 \$
Qikiqtarjuaq	Achèvement de la route vers Old Broughton	96 000 \$	0 \$
Rankin Inlet	Amélioration de la route d'accès locale	82 000 \$	70 000 \$
Sanikiluaq	Chemin Pullalik	43 000 \$	40 000 \$
Taloyoak	Route d'accès au lac Redfish	40 000 \$	35 000 \$
Whale Cove	Route d'accès à la rivière Wilson	150 000 \$	75 000 \$
TOTAL		2 553 000 \$	1 523 000 \$

Schedule 2 Marine Projects

Localité	Description de la proposition	Demandé	Alloué
Arviat	Rénovation du quai de la localité	165 000 \$	60 000 \$
Baker Lake	Rénovation de la zone réservée aux barges	40 000 \$	40 000 \$
Igloolik	Rénovation du quai de la localité	30 000 \$	25 000 \$
Iqaluit	Amélioration de la digue et de la route en remblai	50 000 \$	25 020 \$
Kugaaruk	Rénovation du quai de la localité	2 500 \$	2 500 \$
Kugluktuk	Revitalisation de la zone riveraine	33 000 \$	25 000 \$
Naujaat	Rénovation des zones de débarquement sur la plage	81 000 \$	54 000 \$
Pangnirtung	Amélioration de la berge	17 000 \$	15 500 \$
Pond Inlet	Installation de bornes d'amarrage	244 665 \$	244 665 \$
Qikiqtarjuaq	Installation de quais flottants	30 000 \$	0 \$
Rankin Inlet	Rénovation du quai à l'anse Johnson's	17 200 \$	17 200 \$
Taloyoak	Consultation sur l'accès par bateau	60 000 \$	0 \$
Whale Cove	Rénovation du quai flottant	61 000 \$	30 000 \$
TOTAL		831 365 \$	538 885 \$